pl, en, de, hu, ro, uk, cs, sk, sl, lt, lv, et, bg, hr, el, es, it, fr, nl, pt

Deklaracja zgodności WE 2
EC Declaration of Conformity 3
EG-Konformitätserklärung 4
EK Megfelelőségi Nyilatkozat 5
Declarație de conformitate CE 6
Декларація відповідності ЄС 7
Prohlášení o shodě ES 8
Vyhlásenie o zhode EÚ 9
Izjava o skladnosti ES 10
ES atitikties deklaracija 11
EK Atbilstības deklarācija 12
EL vastavusdeklaratsioon 13
Декларация за съответствие на ЕС 14
Izjava o sukladnosti EZ 15
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ 16
Declaración de Conformidad CE 17
Dichiarazione di conformità CE 18
Déclaration de conformité CE 19
EG-conformiteitsverklaring 20
Declaração de Conformidade CE 21

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Deklaracja zgodności WE

pl

Producent	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	**Satyniarka**
Model	**59G210**
Nazwa handlowa	**GRAPHITE**
Numer seryjny	00001 ÷ 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Oświadczenie to dotyczy wyłącznie maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona na rynek, i nie obejmuje części dodanych przez użytkownika końcowego ani żadnych późniejszych działań wykonanych przez niego.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

EC Declaration of Conformity

en

Manufacturer	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	**Satin finishing machine**
Model	**59G210**
Trade name	**GRAPHITE**
Serial number	00001 ÷ 99999

The above-described product complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

and meets the requirements of standards:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

This declaration applies only to the machine in the state in which it was introduced to the market and does not include components added by the end user or any subsequent actions performed by them.

Name and address of the person residing or based in the EU authorized to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Technical Documentation Officer GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

EG-Konformitätserklärung

de

Hersteller	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	**Satiniermaschine**
Modell	**59G210**
Handelsname	**GRAPHITE**
Seriennummer	00001 ÷ 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in den Verkehr gebracht wurde, und umfasst nicht die vom Endbenutzer hinzugefügten Teile oder von ihm später durchgeführte Aktionen.

Name und Adresse der in der EU ansässigen oder ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Im Namen von unterzeichnet:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Technischer Dokumentationsbeauftragter GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

EK Megfelelőségi Nyilatkozat

hu

Gyártó	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Termék	**Szatírozógép**
Modell	**59G210**
Kereskedelmi név	**GRAPHITE**
Sorozatszám	00001 ÷ 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépek Biztonsági Irányelve 2006/42/EK
Az elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU
RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvel

és megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a piacra kerülés állapotában lévő gépre vonatkozik, és nem tartalmazza a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészeket vagy az általa később végrehajtott műveleteket.

A technikai dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban élő vagy ott székhellyel rendelkező személy neve és címe:

Neve behalf aláírva:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Műszaki dokumentáció felelős GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Declarație de conformitate CE

ro

Producător	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produs	**Mașină de satinare**
Model	**59G210**
Nume comercial	**GRAPHITE**
Număr de serie	00001 ÷ 99999

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind Mașinile 2006/42/CE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE

și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Această declarație se referă exclusiv la mașina în starea în care a fost introdusă pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau orice acțiuni ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau cu sediul în UE, autorizată să pregătească documentația tehnică:

Semnat în numele:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Responsabil cu documentația tehnică GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Декларація відповідності ЄС

uk

Виробник	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	**Сатинувальна машина**
Модель	**59G210**
Торгова назва	**GRAPHITE**
Серійний номер	00001 ÷ 99999

Вищезазначений виріб відповідає наступним документам:

Директива щодо машин 2006/42/ЕС
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС
Директива RoHS 2011/65/ЄС, змінена Директивою 2015/863/ЄС

та відповідає вимогам стандартів:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ця декларація стосується лише машини в стані, в якому вона була введена в обіг, і не охоплює компоненти, додані кінцевим користувачем, або будь-які подальші дії, виконані ним.

Прізвище та адреса особи, яка проживає або має місце проживання в ЄС, уповноваженої на підготовку технічної документації:

Підписано від імені:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Відповідальний за технічну документацію GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Prohlášení o shodě ES

cs

Výrobce	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	**Saténovací bruska**
Model	**59G210**
Obchodní název	**GRAPHITE**
Sériové číslo	00001 ÷ 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojích 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU, změněná směrnicí 2015/863/EU

a splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani žádné pozdější akce, které provedl.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU, která je oprávněna připravit technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Zástupce pro technickou dokumentaci GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Vyhlásenie o zhode EÚ

sk

Výrobca	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	**Saténovacia brúska**
Model	**59G210**
Obchodný názov	**GRAPHITE**
Sériové číslo	00001 ÷ 99999

Vyššie opísaný výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Smernica o strojoch 2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená smernicou 2015/863/EÚ

a spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nezahŕňa súčasti pridané koncovým používateľom ani akékoľvek neskoršie akcie, ktoré vykonal.

Meno a adresa osoby s pobytom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená pripraviť technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Zástupca pre technickú dokumentáciu GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Izjava o skladnosti ES

sl

Proizvajalec	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Izdelek	**Stroj za satiniranje**
Model	**59G210**
Trgovsko ime	**GRAPHITE**
Serijska številka	00001 ÷ 99999

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU, spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

in izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj v stanju, v katerem je bil uveden na trg, in ne vključuje delov, dodanih s strani končnega uporabnika, ali kasnejših dejanj, ki jih je opravil.

Ime in naslov osebe s prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščene za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

ES atitikties deklaracija

lt

Gamintojas	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produktas	**Satinavimo mašina**
Modelis	**59G210**
Prekės pavadinimas	**GRAPHITE**
Serijos numeris	00001 ÷ 99999

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES, pakeista 2015/863/ES Direktyva

ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik mašinai būklėje, kokia ji buvo įvesta į rinką, ir neapima galutinio vartotojo pridėtų dalių ar vėlesnių jo atliktų veiksmų.

Vardas ir adresas asmeniui, turinčiam gyvenamąją vietą arba būstinę ES, įgaliotam rengti techninę dokumentaciją:

Pasirašyta vardu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Atsakingas už techninę dokumentaciją GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

EK Atbilstības deklarācija

lv

Ražotājs	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkts	**Satinēšanas iekārta**
Modelis	**59G210**
Tirdzniecības nosaukums	**GRAPHITE**
Sērijas numurs	00001 ÷ 99999

Aprakstītā prece atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK
Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
RoHS direktīva 2011/65/ES, grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neietver gala lietotāja pievienotās daļas vai viņa vēlāk veiktās darbības.

Vārds un adrese personai, kurai ir dzīvesvieta vai juridiskā adrese ES, un kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

EL vastavusdeklaratsioon

et

Tootja	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Toode	**Satiinviimistlusmasin**
Mudel	**59G210**
Kaubanduslik nimetus	**GRAPHITE**
Seerianumber	00001 ÷ 99999

Kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

See deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, nagu see turule toodi, ja ei hõlma lõppkasutaja poolt lisatud osi ega hilisemaid tema poolt tehtud toiminguid.

Nimi ja aadress isikule, kes elab või asub ELis ja on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Декларация за съответствие на ЕС

bg

Производител	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	**Машина за сатениране**
Модел	**59G210**
Търговско име	**GRAPHITE**
Сериен номер	00001 ÷ 99999

Посоченият по-горе продукт съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО
Електромагнитна съвместимост Директива 2014/30/EU
Рохс Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

и отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Тази декларация се отнася само за машината в състоянието, в което е била въведена на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител, или каквито и да било последващи действия, извършени от него.

Име и адрес на лицето, което пребивава или е със седалище в ЕС, упълномощено да подготвя техническата документация:

Подписано от името на:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Отговорник за техническата документация GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Izjava o sukladnosti EZ

hr

Proizvođač	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Proizvod	**Stroj za satiniranje**
Model	**59G210**
Trgovački naziv	**GRAPHITE**
Serijski broj	00001 ÷ 99999

Gore opisani proizvod je u skladu s sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
RoHS Direktiva 2011/65/EU, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

i zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se samo na stroj u stanju u kojem je uveden na tržište i ne uključuje dijelove dodane od strane krajnjeg korisnika ili bilo kakve kasnije radnje koje je on izvršio.

Ime i adresa osobe koja ima prebivalište ili sjedište u EU, ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

el

Κατασκευαστής	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Προϊόν	**Μηχάνημα σατινέ φινιρίσματος**
Μοντέλο	**59G210**
Εμπορική ονομασία	**GRAPHITE**
Σειριακός αριθμός	00001 ÷ 99999

Το παραπάνω περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ
Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα 2014/30/ΕΕ
Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Αυτή η δήλωση αφορά μόνο τη μηχανή στην κατάσταση που εισήχθη στην αγορά και δεν περιλαμβάνει τα μέρη που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή οποιεσδήποτε επακόλουθες ενέργειες που διενήργησε.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου με διαμονή ή έδρα στην ΕΕ, εξουσιοδοτημένου να προετοιμάσει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογραφή εκ μέρους:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Υπεύθυνος για τεχνική τεκμηρίωση GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Declaración de Conformidad CE

es

Fabricante	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Producto	**Máquina satinadora**
Modelo	**59G210**
Nombre comercial	**GRAPHITE**
Número de serie	00001 ÷ 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de Máquinas 2006/42/CE
Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

y cumple con los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica únicamente a la máquina en el estado en el que fue introducida al mercado y no incluye componentes agregados por el usuario final ni ninguna acción posterior realizada por ellos.

Nombre y dirección de la persona residente o con sede en la UE autorizada para preparar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Encargado de la documentación técnica GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Dichiarazione di conformità CE

it

Produttore	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Prodotto	**Satinatrice**
Modello	**59G210**
Nome commerciale	**GRAPHITE**
Numero di serie	00001 ÷ 99999

Il prodotto descritto sopra è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

e soddisfa i requisiti delle norme:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Questa dichiarazione si applica solo alla macchina nello stato in cui è stata introdotta sul mercato e non include componenti aggiunti dall'utente finale o qualsiasi azione successiva eseguita da loro.

Nome e indirizzo della persona residente o con sede nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato a nome di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Responsabile della documentazione tecnica GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Déclaration de conformité CE

fr

Fabricant	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produit	**Machine à satiner**
Modèle	**59G210**
Nom commercial	**GRAPHITE**
Numéro de série	00001 ÷ 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants:

Directive Machines 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la Directive 2015/863/UE

et répond aux exigences des normes:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Cette déclaration s'applique uniquement à la machine dans l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne comprend pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni aucune action ultérieure effectuée par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou basée dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Responsable de la documentation technique GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

EG-conformiteitsverklaring

nl

Fabrikant	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	**Satineermachine**
Model	**59G210**
Handelsnaam	**GRAPHITE**
Serienummer	00001 ÷ 99999

Het bovengenoemde product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG
Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

en voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en omvat geen onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of latere acties die door hen zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen:

Namens getekend:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Verantwoordelijke voor de technische documentatie GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

Declaração de Conformidade CE

pt

Fabricante	GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produto	**Máquina de acetinar**
Modelo	**59G210**
Nome comercial	**GRAPHITE**
Número de série	00001 ÷ 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE

e cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se apenas à máquina no estado em que foi introduzida no mercado e não inclui componentes adicionados pelo usuário final ou quaisquer ações subsequentes realizadas por eles.

Nome e endereço da pessoa residente ou sediada na UE autorizada a preparar a documentação técnica:

Assinado em nome de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Mateusz Głąbała
Responsável pela documentação técnica GTX POLAND
Warszawa, 16.11.2026

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
T (+48 22) 57 30 300 F (+48 22) 57 30 400
office@gtx-group.com gtx-group.com

Zarejestrowana przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy
XIV Wydział Gospodarczy KRS,
nr KRS 279074

Erste Bank Polska S.A.
Nr konta: 49 1500 1126 1211 2000 2142 0000
NIP: 522-020-17-20
REGON: 006713095; BDO: 000003356